



Møteinnkalling 5/09

Møte: Omsorgskomite
NB! Vara-medlemmer oppfordres til å møte.
Møtested: Ryensvingen 1, 3. etg
Møtetid: mandag 31. august 2009 kl. 18.00
Sekretariat: 23 43 85 88

SAKSKART

Åpen halvtime

Saker til behandling

Sak 56/09	Godkjenning av innkalling og sakskart 5/09.....	0
Sak 57/09	Godkjenning av protokoll 4/09	0
Sak 58/09	Informasjon fra administrasjonen	0
Sak 59/09	Virkning av regnskap for 2008 m.v	1
Sak 60/09	Rapport fra anmeldt tilsyn ved Manglerudhjemmet 03.03.2009	3
Sak 61/09	Rapport fra uanmeldt tilsyn ved Manglerudhjemmet 15.06.2009	4
Sak 62/09	Rapport fra uanmeldt tilsyn ved Oppsalhjemmet 25.03.2009.....	5
Sak 63/09	Rapport fra uanmeldt tilsyn ved Abildsø bo- og rehabiliteringssenter 12.05.2009 ..	6
Sak 64/09	Rapport fra anmeldt tilsyn ved Østensjø bo- og servicesenter 03.06.2009.....	7
Sak 65/09	Presisering av hjelpevergens oppgaver	8
Sak 66/09	Referat fra tilsynsutvalgets dialog- og orienteringsmøter med brukere av hjemmetjenester	9
Sak 67/09	Forslag til navneendring, Oppsal eldresenter. Ny behandling	10

Eventuelt

Bydel Østensjø, 20.08.2009

Randi Vollmerhaus
leder

Else-Berit Momrak
sekretær

Sak 56/09 Godkjenning av innkalling og sakskart 5/09

Arkivsak: 200900044

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Else-Berit Momrak

Saksgang	Møtedato	Saknr
Omsorgskomite	31.08.09	56/09

GODKJENNING AV INNKALLING OG SAKSKART 5/09

Sak 57/09 Godkjenning av protokoll 4/09

Arkivsak: 200900044

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Else-Berit Momrak

Saksgang	Møtedato	Saknr
Omsorgskomite	31.08.09	57/09

GODKJENNING AV PROTOKOLL 4/09

Sak 58/09 Informasjon fra administrasjonen

Arkivsak: 200900044

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Else-Berit Momrak

Saksgang	Møtedato	Saknr
Omsorgskomite	31.08.09	58/09

INFORMASJON FRA ADMINISTRASJONEN

Sak 59/09 Virkning av regnskap for 2008 m.v

Arkivsak: 200900208

Arkivkode: 121.3

Saksbehandler: Edel G Krogstad

Saksgang	Møtedato	Saknr
Omsorgskomite	31.08.09	59/09
Oppvekstkomite	31.08.09	40/09
Bydelsutvalget	07.09.09	122/09

VIRKNING AV REGNSKAP FOR 2008 M.V

Bystyret har i sak 208/09 vedtatt justering av Oslo kommunes årsbudsjett for 2009. Saken gjelder primært konsekvenser av regnskapsresultat for 2008 og omfatter overføringer av særskilte øremerkede tildelinger og fremføring av mer/mindreforbruk i 2008.

I bystyresaken budsjettjusteres Bydel Østensjø med 1,671 mill. kroner hvor 4,180 mill. kroner er merforbruk i 2008. Øremerkede midler i 2008 er 5,522 mill. kroner som er følgende prosjekter:

prosjektnavn	funksjon	beløp	samlet pr kostra
Kompetanseløftet for barnehagene	201	62 000	62 000
Faglig nettverk minoritetsspråklig barn i førskolealder	211	9 000	9 000
Innvendig vedlikehold og lekeplassutstyr	221	2 016 000	2 016 000
Idrett og utfordring	231	61 000	
Idrett og utfordring Manglerud	231	31 000	
Opplæring eurpARD	231	33 000	
The Office	231	102 000	
Unge & rus	231	26 000	
KRÅD midler ifm SaLTO	231	88 000	341 000
Forebygging uønskede svangerskap	232	20 000	
Språkkartlegging førskolebarn - helsestasjon	232	54 000	74 000
Grupper for barn av psykisk syke	232	45 000	45 000
Ja – du kan	242	500 000	
Bo-oppfølging rus	242	368 000	868 000
Ja - du kan	243	982 000	982 000
Unge gjengangere 2009	244	150 000	150 000
Familieveiviser	254	647 000	
Forebygging hoftebrudd hjemmeboende	254	328 000	975 000

I tillegg vedtok bystyret i samme sak å fordele 1,096 mill. kroner til de bydelene som ble underkompensert i forbindelse med lønns- og prisberegning budsjett 2009. De bydelene som hadde mottatt en for høy omregning beholder denne.

Bydel Østensjø ble tildelt kr 329 000 etter denne korrigeringen av lønns- og prisomregning for ordinær drift.

Bydelsutvalget vedtok i budsjettet for 2009 å avsette 4,180 mill. kroner til inndekning av merforbruk 2008 slik at merforbruket overføres til avsetninger funksjon 190.

Vedlagt følger Kommunerevisjonens merknader til regnskapet for 2008, samt bydelsdirektørens svar.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

- funksjon 120 Administrasjon økes med kr 329 000
- funksjon 190 Avsetninger reduseres med 4,180 mill. kroner
- funksjon 201 Førskole økes med kr 62 000
- funksjon 211 Styrket tilbud til førskolebarn økes med kr 9 000
- funksjon 221 Førskolelokaler og skyss økes med 2,016 mill. kroner
- funksjon 231 Aktivitetstilbud barn og unge økes med kr 341 000
- funksjon 232 Forebygging, helsestasjons- og skolehelsetjeneste økes med kr 74 000
- funksjon 233 Annet forebyggende helsearbeid økes med kr 45 000
- funksjon 242 Råd, veiledning og sosialt forebyggende arbeid økes med kr 868 000
- funksjon 243 Tilbud til personer med rusproblemer økes med kr 982 000
- funksjon 244 Barneverntjeneste økes med kr 150 000
- funksjon 254 Kjernetjenester knyttet til pleie, omsorg, hjelp til hjemmeboende økes med kr 975 000

Tove Stien /s
bydelsdirektør

Håkon Kleven /s
avd.sjef økonomi og plan

Vedlegg: 3

Sak 60/09 Rapport fra anmeldt tilsyn ved Manglerudhjemmet 03.03.2009

Arkivsak: 200900140
Arkivkode: 240.4
Saksbehandler: Signe Sandnes

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	31.08.09	58/09
Omsorgskomite	31.08.09	60/09
Bydelsutvalget	07.09.09	127/09

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

RAPPORT FRA ANMELDT TILSYN VED MANGLERUDHJEMMET 03.03.2009

Vedlagt følger rapport fra anmeldt tilsyn ved Manglerudhjemmet den 03.03.2009, og Sykehjemsetatens uttalelse til rapporten, mottatt 01.07.2009. Bydelsdirektøren har ingen kommentarer til rapporten.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Rapport fra anmeldt tilsyn ved Manglerudhjemmet den 03.03.2009 og Sykehjemsetatens uttalelse til rapporten, tas til orientering.

Tove Stien /s
bydelsdirektør

Solveig Nyhamar /s
avdelingssjef

Vedlegg:

1. Rapport fra anmeldt tilsyn ved Manglerudhjemmet den 03.03.2009
2. Sykehjemsetatens uttalelse til rapport fra anmeldt tilsyn ved Manglerudhjemmet den 03.03.2009

Sak 61/09 Rapport fra uanmeldt tilsyn ved Manglerudhjemmet 15.06.2009

Arkivsak: 200900140
Arkivkode: 240.4
Saksbehandler: Signe Sandnes

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	31.08.09	59/09
Omsorgskomite	31.08.09	61/09
Bydelsutvalget	07.09.09	128/09

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

RAPPORT FRA UANMELDT TILSYN VED MANGLERUDHJEMMET 15.06.2009

Saksframstilling:

Vedlagt følger rapport fra uanmeldt tilsyn ved Manglerudhjemmet den 15.06.2009, og Sykehjemsetatens uttalelse til rapporten, mottatt 14.07.2009. Bydelsdirektøren har ingen kommentarer til rapporten.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Rapport fra uanmeldt tilsyn ved Manglerudhjemmet den 15.06.2009 og Sykehjemsetatens uttalelse til rapporten, tas til orientering.

Tove Stien /s
bydelsdirektør

Solveig Nyhamar /s
avdelingssjef

Vedlegg:

3. Rapport fra uanmeldt tilsyn ved Manglerudhjemmet den 15.06.2009
4. Sykehjemsetatens uttalelse til rapport fra uanmeldt tilsyn ved Manglerudhjemmet den 15.06.2009

Sak 62/09 Rapport fra uanmeldt tilsyn ved Oppsalhjemmet 25.03.2009

Arkivsak: 200900140
Arkivkode: 240.4
Saksbehandler: Signe Sandnes

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	31.08.09	60/09
Omsorgskomite	31.08.09	62/09
Bydelsutvalget	07.09.09	129/09

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

RAPPORT FRA UANMELDT TILSYN VED OPPSALHJEMMET 25.03.2009

Saksframstilling:

Vedlagt følger rapport fra uanmeldt tilsyn ved Oppsalhjemmet den 25.03.2009, mottatt 31.03.2009, og Sykehjemsetatens uttalelse til rapporten, mottatt 04.08.2009. Bydelsdirektøren har ingen kommentarer til rapporten.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Rapport fra uanmeldt tilsyn ved Oppsalhjemmet den 25.03.2009 og Sykehjemsetatens uttalelse til rapporten, tas til orientering.

Tove Stien /s
bydelsdirektør

Solveig Nyhamar /s
avdelingssjef

Vedlegg:

5. Rapport fra uanmeldt tilsyn ved Oppsalhjemmet den 25.03.2009
6. Sykehjemsetatens uttalelse til rapport fra uanmeldt tilsyn ved Oppsalhjemmet den 25.03.2009

Sak 63/09 Rapport fra uanmeldt tilsyn ved Abildsø bo- og rehabiliteringssenter 12.05.2009

Arkivsak: 200900097

Arkivkode: 240.4

Saksbehandler: Signe Sandnes

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	31.08.09	61/09
Omsorgskomite	31.08.09	63/09
Bydelsutvalget	07.09.09	130/09

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

RAPPORT FRA UANMELDT TILSYN VED ABILDSØ BO- OG REHABILITERINGSSENTER 12.05.2009

Bakgrunn:

Vedlagt følger rapport fra uanmeldt tilsyn ved Abildsø bo- og rehabiliteringssenter den 12.05.2009, og Sykehjemsetatens uttalelse til rapporten, mottatt 03.07.2009. Bydelsdirektøren har ingen kommentarer til rapporten.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Rapport fra uanmeldt tilsyn ved Abildsø bo- og rehabiliteringssenter den 12.05.2009 og Sykehjemsetatens uttalelse til rapporten, tas til orientering.

Tove Stien /s
bydelsdirektør

Solveig Nyhamar /s
avdelingssjef

Vedlegg:

7. Rapport fra uanmeldt tilsyn ved Abildsø bo- og rehabiliteringssenter den 12.05.2009
8. Sykehjemsetatens uttalelse til rapport fra uanmeldt tilsyn ved Abildsø bo- og rehabiliteringssenter den 12.05.2009

Sak 64/09 Rapport fra anmeldt tilsyn ved Østensjø bo- og servicesenter 03.06.2009

Arkivsak: 200900140

Arkivkode: 240.4

Saksbehandler: Signe Sandnes

Saksgang	Møtedato	Saknr
Omsorgskomite	31.08.09	64/09
Råd for funksjonshemmede	01.09.09	
Bydelsutvalget	07.09.09	131/09

RAPPORT FRA ANMELDT TILSYN VED ØSTENSJØ BO- OG SERVICESENTER 03.06.2009

Vedlagt oversendes rapport fra anmeldt tilsyn ved Østensjø bo- og servicesenter 03.06.2009, mottatt 18.06.2009, og Sykehjemsetatens uttalelse til rapporten, mottatt 14.07.2009. Bydelsdirektøren har ingen kommentarer til rapporten.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Rapport fra anmeldt tilsyn ved Østensjø bo- og servicesenter 03.06.2009 og Sykehjemsetatens uttalelse til rapporten, tas til orientering.

Tove Stien /s
bydelsdirektør

Solveig Nyhamar /s
avdelingssjef

Vedlegg:

9. Rapport fra anmeldt tilsyn ved Østensjø bo- og servicesenter 03.06.2009
10. Sykehjemsetatens uttalelse til rapport fra anmeldt tilsyn ved Østensjø bo- og servicesenter 03.06.2009

Sak 65/09 Presisering av hjelpevergens oppgaver

Arkivsak: 200900228

Arkivkode: 915.1

Saksbehandler: Signe Sandnes

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	31.08.09	62/09
Omsorgskomite	31.08.09	65/09
Råd for funksjonshemmede	01.09.09	
Bydelsutvalget	07.09.09	132/09

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

PRESISERING AV HJELPEVERGENS OPPGAVER

Bakgrunn:

Det vises til BU-sak 68/09 om ”presisering av hjelpevergens oppgaver”. Bydelsutvalget vedtok følgende:

1. *Bydelsutvalget tar sak om presisering av hjelpevergens oppgaver til orientering.*
2. *Merknad vedlagt tilsynsrapport, brev fra sykehjemsetaten og saksframstilling fra bydelsdirektøren oversendes Justisdepartementet med anmodning om deres vurdering og uttalelse til krav om at hjelpeverger skal besøke sine klienter.*

Saksframstilling:

Vedlagt oversendes kopi av svar fra Justisdepartementet om deres vurdering og uttalelse til krav om at hjelpeverger skal besøke sine klienter.

Justisdepartementet mener at bydelsdirektørens saksframstilling gir et riktig bilde av situasjonen.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget tar svarbrev fra Justis- og politidepartementet om deres vurdering og uttalelse til krav om at hjelpeverger skal besøke sine klienter, til etterretning

Tove Stien /s
bydelsdirektør

Solveig Nyhamar /s
avdelingsjef

Vedlegg: Justis- og politidepartementet svarbrev vedr. presisering av hjelpevergens oppgaver

Sak 66/09 Referat fra tilsynsutvalgets dialog- og orienteringsmøter med brukere av hjemmetjenester

Arkivsak: 200900219

Arkivkode: 240.4

Saksbehandler: Signe Sandnes

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	31.08.09	63/09
Omsorgskomite	31.08.09	66/09
Råd for funksjonshemmede	01.09.09	
Bydelsutvalget	07.09.09	133/09

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

REFERAT FRA TILSYNSUTVALGETS DIALOG- OG ORIENTERINGSMØTER MED BRUKERE AV HJEMMETJENESTER

Saksframstilling:

Vedlagt oversendes referat fra tilsynsutvalgets dialog- og orienteringsmøter med brukere av hjemmetjenester, den 3. og 5. juni 2009.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget tar referat fra tilsynsutvalgets dialog- og orienteringsmøter med brukere av hjemmetjenester til orientering.

Tove Stien /s
bydelsdirektør

Solveig Nyhamar /s
avdelingssjef

Vedlegg:

Referat fra tilsynsutvalgets dialog- og orienteringsmøter med brukere av hjemmetjenester den 3. og 5. juni 2009

Sak 67/09 Forslag til navneendring, Oppsal eldrecenter. Ny behandling

Arkivsak: 200700595

Arkivkode: 332.0

Saksbehandler: Else-Berit Momrak

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	31.08.09	64/09
Omsorgskomite	31.08.09	67/09
Bydelsutvalget	07.09.09	134/09

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

FORSLAG TIL NAVNEENDRING, OPPSAL ELDRESENTER. NY BEHANDLING

Bakgrunn:

Bydel Østensjø mottok våren 2009 et forslag til navneendring fra brukerrådet ved Oppsal eldrecenter. Saken ble behandlet i eldresenterådet sak 54/09, omsorgskomiteen sak 55/09 og i bydelsutvalget sak 105/09. Se vedlegg.

Saksframstilling:

Under behandlingen av saken kom det fram nye momenter som førte til at bydelsutvalget valgte å utsette saken.

Bydelsdirektøren har på nytt vurdert navneforslagene og opprettholder forslag fra den opprinnelige saken. Begrunnelsen er at det er ønskelig med en enhetlig navneprofil bydelsens tilbud til forskjellige brukergrupper.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Oppsal eldrecenter endrer navn til Oppsal treffsenter 60 pluss.

Tove Stien
bydelsdirektør

Solveig Nyhamar
avdelingssjef

Vedlegg: 1